

PLACEMENT OF AZUD DPI KIT / COLOCACIÓN DEL AZUD KIT DPI

Pressure differential indicator device above 0.5 bar / 7 psi.

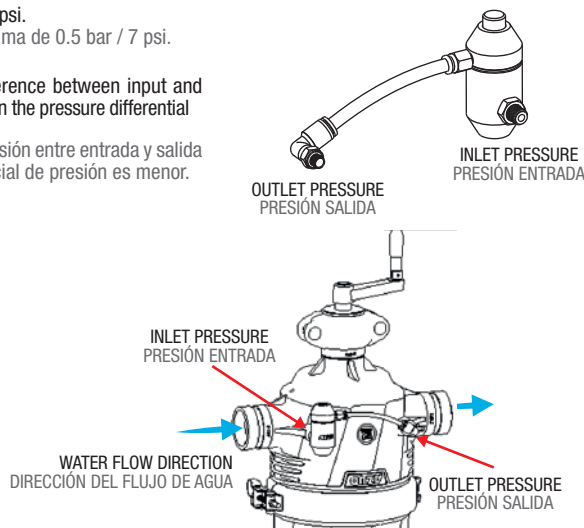
Dispositivo indicador del diferencial de presión por encima de 0.5 bar / 7 psi.

The red indicator is displayed when the pressure difference between input and output is 0.5 bar / 7 psi. The indicator is not displayed when the pressure differential is lower than indicated above.

Se visualiza el indicador rojo cuando la diferencia de presión entre entrada y salida es de 0.5 bar / 7 psi. No se visualiza cuando el diferencial de presión es menor.

- 1 Drill the pressure gauge inlets and outlets straight. Remove bits. Use a metal drill.
Taladrar las tomas manométricas de entrada y salida de forma recta. Limpiar las virutas. Utilizar una broca de metal.

- 2 Insert inlet and outlet pressure intakes according to drawing using Teflon. Do not apply too much Teflon. Do not force threads.
Poner las tomas de presión de entrada y salida según dibujo utilizando teflón. No aplicar teflón en exceso. No forzar rosca.



TECHNICAL DATA / DATOS TÉCNICOS

AZUD SPIRAL CLEAN is a SCREEN SEMIAUTOMATIC FILTER.

AZUD SPIRAL CLEAN es un filtro SEMIAUTOMÁTICO DE MALLA.

Maximum flow / Caudal máximo			
2N	2S	3C	3N
30 m³/h 131 gpm	30 m³/h 131 gpm	50 m³/h 218 gpm	50 m³/h 218 gpm

pH>4 • Maximum temperature 60 °C / 140 °F • Maximum pressure: 10 bar / 145 psi.
pH>4 • Temperatura máxima 60 °C / 140 °F • Presión máxima: 10 bar / 145 psi.

Minimum cleaning pressure
Presión mínima de limpieza*

1.6 bar
23 psi

*Data with 0 bar pressure in the drainage manifold.
*Datos con presión 0 bar en colector de drenaje.

THE FLOW RATE GIVEN BY FILTER DETERMINES THE FREQUENCY OF THE CLEANING.
EL CAUDAL ASIGNADO POR FILTRO CONDICIONA LA FRECUENCIA DE LA LIMPIEZA.

The head loss must never be higher than 0.5 bar - 7psi over the clean filter when filtering at maximum flow rate.
La pérdida de carga nunca debe ser mayor de 0.5 bar - 7 psi sobre la del filtro limpio cuando está filtrando a máximo caudal.

- In areas with a risk of frost, empty the installation to avoid damage.
En zonas con peligro de heladas vacíe la instalación para evitar daños.
- Do not allow dirt to dry on filters: clean filter before long interruptions.
No permita que la suciedad se seque en los filtros: limpie antes de largos periodos de inactividad.
- Suitable for products used in agriculture.
Apto para productos usados en agricultura.

The non-adequate maintenance of the components of the system can provoke a low output of the equipment.
El mantenimiento inadecuado de los componentes del sistema de filtración puede ocasionar un bajo rendimiento del equipo.

AZUD



SISTEMA AZUD, S.A.

Avda. de las Américas P. 6/6 - Pol. Ind. Oeste
30820 ALCANTARILLA - MURCIA - SPAIN

✉ Apdo. 147 • 30169 SAN GINÉS - MURCIA - SPAIN
Tel.: +34 968 808402 • Fax: +34 968 808302
E-mail: azud@azud.com • www.azud.com

AZUD spiral clean



INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES

AZUD SPIRAL CLEAN
Water Filtration Solutions

FILTER INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL FILTRO

AZUD SPIRAL CLEAN has 1 inlet connection (IDENTIFIED WITH AN ARROW), 1 outlet connection and 1 drainage connection 1 1/2" BSP.
AZUD SPIRAL CLEAN dispone de 1 conexión de entrada (IDENTIFICADA CON UNA FLECHA), 1 conexión de salida y 1 conexión de drenaje 1 1/2" BSP.

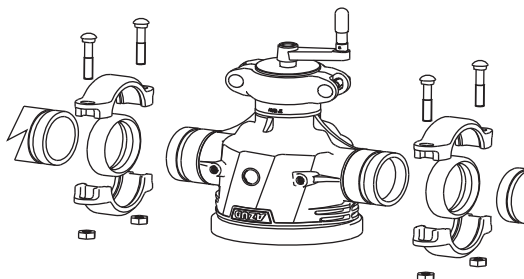
Indicative arrow engraved on the housing that indicates the direction of the water flow in the filtration phase.
Flecha indicativa y grabada en la carcasa que indica la dirección del flujo de agua en fase de filtración.

Remember to install the filter with the necessary space to perform the periodic maintenance labours: opening the filter, removing the lid, etc ...
Recuerde instalar el filtro con el espacio necesario para realizar las labores de mantenimiento periódicas: Abrir el filtro, retirar la tapa, etc...



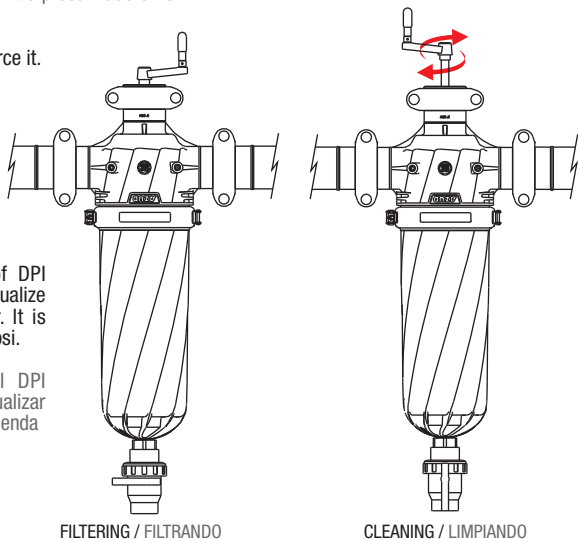
CONNECTION / CONEXIÓN

- 1 Orient correctly the filter, according to the water flow.
Orientar el filtro correctamente, según flujo de agua.
- 2 Connect the filter according to BSP or grooved connection.
Conectar el filtro según conexión BSP o ranurada.
- 3 It is recommended to lubricate the gaskets of the grooved couplings.
Se recomienda lubricar las juntas de los acoplamientos ranurados.
- 4 Do not force the thread. Do not use too much Teflon.
No forzar la rosca. Utilizar teflón sin exceso.



CLEANING / LIMPIEZAS

- 1 With the filter with pressure in the outlet manifold (min. 1.6 bar / 23 psi), open the drainage valve.
Abrir la válvula de drenaje gradualmente con el filtro presurizado en el colector de salida (mínimo 1.6 bar / 23 psi).
- 2 Slowly turn without forcing the handle. Do not force it.
Girar pausadamente y sin forzar la manivela. Llegar hasta el tope. No forzar.
- 3 Close gradually the drainage valve.
Cerrar gradualmente la válvula de drenaje.



AZUD recommends the installation of DPI (Differential Pressure Indicator) KIT to visualize the differential of pressure of the filter. It is recommended not to exceed 0.5 bar / 7 psi.

AZUD recomienda la instalación del DPI (Differential Pressure Indicator) para visualizar el diferencial de presión del filtro. Se recomienda no superar 0.5 bar / 7 psi.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

The maintenance plan of the filter depends on the working conditions of each installation so it must be determined by each user. The steps the maintenance plan must include are:
El Plan de Mantenimiento del Filtro depende de las condiciones de operación de cada instalación por lo que debe ser determinado por cada usuario. Las operaciones que debe comprender el plan de mantenimiento son:

- A Check every time you start the equipment: head loss / flow rate...
Comprobación en cada puesta en marcha de las condiciones de trabajo: Pérdida de carga/caudal...
- B Check possible leakages daily.
Chequear fugas diariamente.
- C Check the components of the filter. AZUD recommends a three-months period between the different checkings which implies the disassembly of the filtering element.
Revisión de componentes del filtro. AZUD recomienda un periodo de tres meses entre las distintas revisiones que implican el desmontaje del elemento filtrante.

- 1 Open the clamp and take away the lid. Remove the filtering element carefully.
Abrir la abrazadera y quitar la tapa de forma recta. Extraer el elemento filtrante con cuidado. Cuidado con no dañar la malla.
- 2 Clean the screen with pressurized water.
Limpiar la malla con agua a presión.
- 3 Lubricate the filtering element's o-rings, with neutral vaseline.
Lubricar las juntas del elemento filtrante, preferentemente con vaselina neutra.
- 4 Check the nozzles of the scanner are OK.
Comprobar que las boquillas del escáner se encuentran en un buen estado.
- 5 Turn the handle of the scanner counterclockwise, separating it from the filter body to its maximum position. Place the screen straight without damage it.
Girar la manivela del escáner en el sentido contrario de las agujas del reloj separando esta del cuerpo del filtro hasta su máxima posición. Introducir la malla de forma recta sin dañarla.
- 6 Place the lid straight and centered it with the scanner. Be aware not to damage the screen. Turn the handle clockwise.
Colocar la tapa del filtro de forma recta y centrada con el escáner. Cuidado con no dañar la malla. Girar la manivela en el sentido de las agujas del reloj. Cerrar la válvula.

TEMPORARY MAINTENANCE / OPERACIONES EVENTUALES

In long stop periods, the O-rings must be lubricated. Furthermore, the internal components of the filter should be checked.
Ante paradas prolongadas se recomienda lubricar las juntas. Además debe revisar el estado de los componentes internos del filtro.

STOP THE INSTALLATION: Depressurize the filter. Open the 1 1/2" valve. Take away the lid.
PARAR LA INSTALACIÓN: Quitar la presión del filtro. Abrir la válvula 1 1/2". Quitar la tapa.

- 1 Take away the handle with an Allen wrench nº5.
Quitar la manivela con ayuda de la llave Allen nº5.
- 2 Unthread the scanner and take it out carefully. Check and clean.
Desenroscar el escáner y extraer con cuidado. Chequear y limpiar.
- 3 Place the scanner, the screen and the lid of the filter straight and centered with the scanner. Be aware not to damage the screen. Check the nozzles of the scanner do not crash with the screen. Close the filter correctly. If leakages, adjust the lock of the clamp.

Colocar el escáner, la malla y la tapa del filtro de forma recta y centrada con el escáner. Cuidado con no dañar la malla. Comprobar que las boquillas del escáner no chocan con la malla. Cerrar correctamente el filtro. En caso de fugas ajuste el cierre de la abrazadera.